

## Измерители комбинированные Testo 184, Testo 184 G1



Руководство по эксплуатации



---

# 1 Содержание

1	Содержание.....	3
2	Безопасность и окружающая среда .....	5
2.1.	Сведения о данном документе .....	5
2.2.	Обеспечение безопасности .....	5
2.3.	Защита окружающей среды.....	6
3	Метрологические и технические характеристики .....	7
3.1.	Область применения .....	7
3.2.	Метрологические и технические характеристики .....	8
3.3.	Программное обеспечение.....	15
4	Описание измерителя .....	16
4.1.	Индикаторы состояния.....	16
4.2.	Дисплей (ЖК).....	17
4.3.	Функции кнопок .....	18
4.4.	Важная информация и определения .....	20
5	Использование измерителя.....	22
5.1.	Настройка измерителей .....	22
5.2.	Измерения .....	25
5.3.	Считывания данных .....	25
6	Техническое обслуживание измерителя .....	28
6.1.	Замена батарей .....	28
6.2.	Чистка измерителя.....	29

## 1 Содержание

---

7	Советы и справка .....	30
---	------------------------	----

## 2 Безопасность и окружающая среда

### 2.1. Сведения о данном документе

#### **Использование**

- > Измерители комбинированные Testo 184 зарегистрированы в Федеральном информационном фонде по обеспечению единства измерений под номером № 60692-15.
- > Измерители комбинированные Testo 184 G1 зарегистрированы в Федеральном информационном фонде по обеспечению единства измерений под номером № 62113-15.
- > Руководство эксплуатации (далее – руководство) входит в комплект поставки Измерителей комбинированных Testo 184 и Измерителей комбинированных Testo 184 G1 (далее – измерителей).
- > Перед началом использования внимательно прочтите данный документ и ознакомьтесь с измерителями. Во избежание травм и повреждения измерителя особое внимание следует уделять технике безопасности и предупреждениям.
- > Храните данный документ в легкодоступном месте для удобства получения необходимых сведений.
- > Передавайте данный документ всем следующим пользователям измерителя.
- > Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в руководство по эксплуатации без оповещения пользователей.

### 2.2. Обеспечение безопасности

- > Работайте с измерителем аккуратно, используйте измеритель исключительно по назначению и исключительно в пределах параметров, приведённых в таблице технических данных. При работе с измерителем не применяйте усилий.
- > Не работайте с измерителем при наличии признаков повреждения корпуса.
- > Техническое обслуживание и ремонт данного измерителя следует выполнять в строгом соответствии с инструкциями, приведёнными в данной документации. Строго следуйте

установленным процедурам. Используйте только оригинальные запасные части Testo.

### 2.3. Защита окружающей среды

- > Утилизируйте аккумуляторы/отработавшие батареи в соответствии с официально установленными требованиями законодательства.
- > По окончании срока службы измеритель необходимо отправить в компанию по утилизации электрических и электронных устройств (в соответствии с требованиями страны эксплуатации) или в Testo.



■ WEE Reg. No. DE 75334352

## 3 Метрологические и технические характеристики

### 3.1. Область применения

Измерители комбинированные Testo 184 предназначены для измерений и регистрации температуры и относительной влажности при транспортировке или хранении товаров.

Измерители комбинированные Testo 184 G предназначены для измерений температуры, относительной влажности и виброускорения при транспортировке продукции с учётом требований холодной цепи.

Измерители комбинированные Testo 184 имеют следующие модификации – Testo 184 T1, Testo 184 T2, Testo 184 T3, Testo 184T4, Testo 184 H1.

Измерители используются для хранения и снятия индивидуальных показаний, а также для серий измерений.

Измерители были специально разработаны для мониторинга условий транспортировки продукции с учетом требований холодной цепи.

Данные температуры и влажности сохраняются в течение всей программы измерений.

Показания виброускорения отслеживаются на протяжении всей программы измерений и сохраняются при превышении заданного предельного значения.

Программирование измерителей и данных и вывод отчетов измерения реализуется посредством файлов в формате PDF, не требуется установка программного обеспечения.

Измерители моделей T1 и T2 являются одноразовыми измерителями с ограниченным сроком службы.



Конфигурация и считывание данных Testo 184 G1 невозможно с помощью программного обеспечения testo Saveris CFR и надстроек к нему.

---

## 3.2. Метрологические и технические характеристики

### Testo 184 T1

Характеристика	Значения
Дисплей	Нет
Тип сенсора	внутренний сенсор температуры NTC
Измерительные каналы	1 внутренний
Измеряемые параметры [единицы измерений]	Температура [°C, °F]
Диапазон измерений	от -35 до +70 °C
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений	±0,5 °C
Разрешение	0,1 °C
Рабочая температура	от -35 до +70 °C
Температура хранения	от -35 до +70 °C
Тип батареи	внутренняя, несменная
Срок службы (для одноразовых измерителей)	90 дней с момента первого запуска программы (цикл измерения 5 мин, -35 °C)
Класс защиты	IP67 (при закрытой крышке разъёма USB)
Измерительный цикл	1 мин - 24 ч
Объем памяти	16 000 показаний
Габаритные размеры, мм, не более	33 x 9 x 74
Масса, кг, не более	0,25
Директивы, стандарты, сертификаты	2014/30/ЕС, EN 12830, сертифицирован НАССР, сертификат калибровки по температуре в соответствии с ISO 17025

### 3 Метрологические и технические характеристики

---

#### Testo 184 T2

Характеристика	Значения
Дисплей	есть
Тип сенсора	внутренний сенсор температуры NTC
Измерительные каналы	1 внутренний
Измеряемый параметр [единицы измерений]	Температура [°C, °F]
Диапазон измерений	от -35 до +70 °C
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений температуры	±0,5 °C
Разрешение	0,1 °C
Рабочая температура	от -35 до +70 °C
Температура хранения	от -35 до +70 °C
Тип батареи	внутренняя, несменная
Срок службы (для одноразовых измерителей)	150 дней с момента первого запуска программы (цикл измерения 5 мин, -35 °C)
Класс защиты	IP67 (при закрытой крышке разъёма USB)
Измерительный цикл	1 мин - 24 ч
Объем памяти	40 000 показаний
Габаритные размеры, мм, не более	44 x 12 x 97
Масса, кг, не более	0,45
Директивы, стандарты, сертификаты	2014/30/ЕС, EN 12830, сертифицирован НАССР, сертификат калибровки по температуре в соответствии с ISO 17025

### 3 Метрологические и технические характеристики

---

#### Testo 184 T3

Характеристика	Значения
Дисплей	есть
Тип сенсора	внутренний сенсор температуры NTC
Измерительные каналы	1 внутренний
Измеряемый параметр [единицы измерений]	Температура [°C, °F]
Диапазон измерений	от -35 до +70 °C
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений температуры	±0,5 °C
Разрешение	0,1 °C
Рабочая температура	от -35 до +70 °C
Температура хранения	от -35 до +70 °C
Тип батареи	CR2450, сменная
Ресурс батареи (для многоразовых измерителей)	500 дней (цикл измерения 15 мин, 25 °C)
Класс защиты	IP67 (при закрытой крышке разъёма USB)
Измерительный цикл	1 мин - 24 ч
Объем памяти	40 000 показаний
Габаритные размеры, мм, не более	44 x 12 x 97
Масса, кг, не более	0,45
Директивы, стандарты, сертификаты	2014/30/ЕС, EN 12830, сертифицирован НАССР, сертификат калибровки по температуре в соответствии с ISO 17025

### 3 Метрологические и технические характеристики

---

#### Testo 184 T4

Характеристика	Значения
Дисплей	нет
Тип сенсора	внутренний сенсор температуры РТ1000
Измерительные каналы	1 внутренний
Измеряемый параметр [единицы измерений]	Температура [°C, °F]
Диапазон измерений	от -75 до +70 °C
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений температуры	±0,8 °C (от -75 до -35 °C), ±0,5 °C (св. -35 до +70 °C)
Разрешение	0,1 °C
Рабочая температура	от -80 до +70 °C
Температура хранения	от -80 до +70 °C
Тип батареи	TLH-2450, сменная
Ресурс батареи (для многоразовых измерителей)	100 дней (цикл измерения 15 мин, -80 °C)
Класс защиты	IP67 (при закрытой крышке разъёма USB)
Измерительный цикл	1 мин - 24 ч
Объем памяти	40 000 показаний
Габаритные размеры, мм, не более	44 x 12 x 97
Масса, кг, не более	0,45
Директивы, стандарты, сертификаты	2014/30/ЕС, EN 12830, сертифицирован НАССР, сертификат калибровки по температуре в соответствии с ISO 17025

### 3 Метрологические и технические характеристики

---

#### Testo 184 H1

Характеристика	Значения
Дисплей	есть
Тип сенсора	внутренний датчик температуры NTC внутренний цифровой датчик влажности
Измерительные каналы	2 внутренних
Измеряемые параметры [единицы измерений]	температура [°C, °F], относительная влажность [%]
Диапазон показаний относительной влажности	от 0 до 100% ОВ
Диапазон измерений: - температура - относительная влажность	от -20 до +70 °C от 5 до 95% (без образования конденсата) <sup>1</sup>
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений: - температура  - относительная влажность	±0,8 °C (от -20 до -0 °C) ±0,5 °C (от 0 до +70 °C),  ±3 % ОВ
Разрешение	0,1 °C 0,1 % ОВ
Рабочая температура	от -20 до +70 °C
Условия хранения: - температура - относительная влажность	от -55 до +70 °C от 30 до 60% ОВ
Тип батареи	CR2450, сменная

---

<sup>1</sup> Если измеритель подвергается длительному воздействию высокой влажности, это может повлиять на точность измерений. Выдержите измеритель в течение 48 ч при 50% ±10% ОВ, и 20°C ±5°C для восстановления работоспособности.

### 3 Метрологические и технические характеристики

---

<b>Характеристика</b>	<b>Значения</b>
Ресурс батареи (для многоразовых измерителей)	500 дней (цикл измерения 15 мин, 25 °С)
Класс защиты	IP 30
Измерительный цикл	1 мин - 24 ч
Объем памяти	64 000 показаний (температура – 32 000, относительная влажность – 32 000)
Габаритные размеры, мм, не более	44 x 12 x 97
Масса, кг, не более	0,45
Директивы, стандарты, сертификаты	2014/30/ЕС, сертифицирован НАССР

#### **Testo 184 G1**

<b>Характеристика</b>	<b>Значения</b>
Дисплей	есть
Тип сенсора	внутренний цифровой датчик влажности внутренний датчик температуры внутренний 3-осевой акселерометр
Измерительные каналы	5 внутренних
Изменяемые параметры [единицы измерений]	температура [°C, °F], относительная влажность [%], виброускорение [g, м/с <sup>2</sup> ]
Диапазон измерений: - температура - относительная влажность - виброускорение	от -20 до +70 °С от 5 до 95 % (без образования конденсата) от 0 до 10 g

### 3 Метрологические и технические характеристики

<b>Характеристика</b>	<b>Значения</b>
Пределы допускаемой абсолютной погрешности измерений: - температура - относительная влажность	$\pm 0,8$ °C (от -20 до 0 °C) $\pm 0,5$ °C (св. 0 до +70 °C), $\pm 3$ % ОВ
Пределы допускаемой относительной погрешности измерений: - виброускорение	$\pm 30$ %
Разрешение	0,1 °C 0,1 % ОВ 0,1 g
Рабочая температура	от -20 до +70 °C
Условия хранения: - температура - относительная влажность	от -55 до +70 °C от 30 до 60% ОВ
Тип батареи	CR2450, сменная
Ресурс батареи	120 дней (цикл измерения 15 мин, 25 °C)
Класс защиты	IP 30
Измерительный цикл	1 мин - 24 ч (измерение температуры и относительной влажности) 1 с (измерение виброускорения)
Частота сканирования	1600Гц (виброускорение)
Объем памяти	64 000 показаний (температура и ОВ) 1 000 показаний (виброускорение)
Габаритные размеры, мм, не более	44 x 12 x 97
Масса, кг, не более	0,45
Директивы, стандарты, сертификаты	2014/30/ЕС, сертифицирован НАССР

### ВНИМАНИЕ

#### Опасность повреждения сенсора!

Закройте крышку USB перед использованием измерителя, чтобы предотвратить попадание влаги или жидкости внутрь.

### ВНИМАНИЕ

#### Опасность повреждения сенсора влажности!

Не используйте измеритель при значениях относительной влажности превышающих 100% дольше трех дней.

Подтверждение соответствия в ЕС



С декларацией соответствия ЕС можно ознакомиться на домашней странице [www.testo.com](http://www.testo.com) во вкладке «Центр загрузки» раздела описания измерителя.

#### Страны Евросоюза:

Belgium (BE), Bulgaria (BG), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Finland (FI), France (FR), Greece (GR), Ireland (IE),

Italy (IT), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Sweden (SE), Slovakia (SK), Slovenia (SI), Spain (ES), Czech Republic (CZ), Hungary (HU), United Kingdom (GB), Republic of Cyprus (CY).

#### Страны EATA:

Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland

### 3.3. Программное обеспечение

Внутренне (встроенное) программное обеспечение (ПО), устанавливается при изготовлении измерителей и не имеет возможности считывания и модификации.

Конструкция измерителей исключает возможность несанкционированного влияния на ПО и измерительную информацию.

Уровень защиты встроенного ПО от непреднамеренных и преднамеренных изменений «высокий» по Р 50.2.077-2014.

## 4 Описание измерителя

### 4.1. Индикаторы состояния

В целях экономии ресурса батареи, LED-индикаторы состояния не горят постоянно. Индикатор мигает раз в 5 с.

В спящем режиме (режиме гибернации) LED-индикаторы отключены.

#### Сигнал тревоги

Характеристика	Цвет LED-индикатора
Нет сигнала тревоги	зеленый
Сигнал тревоги	красный

#### Батарея

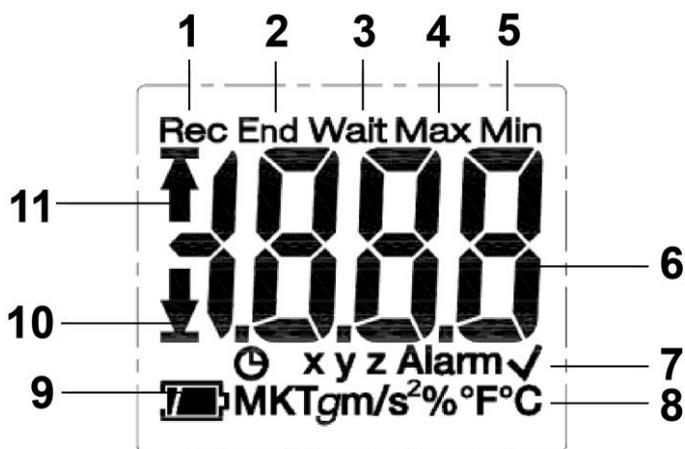
Характеристика	Цвет LED-индикатора
Ресурс батареи > 10 дней	зеленый
Ресурс батареи < 10 дней	красный

#### Режим

Характеристика	Цвет LED-индикатора
режим <b>WAIT</b> (ожидание запуска программы)	Зеленый и красный
<b>режим Rec</b> (измерительная программа в запущена)	зеленый
<b>режим End</b> (измерительная программа завершена)	красный

## 4.2. Дисплей (ЖК)

Доступен не для всех моделей измерителей.



- 1 Измерительная программа запущена
- 2 Измерительная программа завершена
- 3 Ожидание запуска программы измерений
- 4 Максимальное сохраненное значение
- 5 Минимальное сохраненное значение
- 6 Текущие показания
- 7 Информация о состоянии: ⌚ критерий запуска запрограммированная дата/время/штамп времени, **xyz** оси измерения для измерения виброускорения, **Alarm** превышены установленные предельные значения, ✓ установленные предельные значения не превышены
- 8 Единицы измерения
- 9 Заряд батареи: 🔋 достаточный, 🔋 частично разряжена, 🔋 низкий заряд, 🔋 (мигает) разряжена
- 10 Превышение нижнего предельного значения
- 11 Превышение верхнего предельного значения

**i** По техническим причинам при температуре ниже 0 °C скорость отображения ЖК-дисплеев снижается (примерно 2 с при -10 °C, примерно 6 с при -20 °C). Это

---

не влияет на точность измерений.

---

**i** По техническим причинам при эксплуатации измерителя при низких температурах уменьшается ресурс батареи. Это не оказывает никакого влияния на погрешность измерений. Мы рекомендуем использовать батареи с полным зарядом во избежание потери данных при работе при низких температурах.

---

### 4.3. Функции кнопок

#### Ввод в эксплуатацию

Измерители поставляются в спящем режиме в целях экономии заряда батареи. В данном режиме LED-индикаторы и дисплей отключены.

- > Нажмите кнопку **START** или кнопку **STOP**.
- Активируется режим **Wait**.

#### Кнопка **START**

- ✓ Измеритель в режиме **Wait** и в качестве критерия запуска запрограммирован критерий «Button Start» (Запуск нажатием кнопки).
- > Для запуска измерительной программы нажмите и удерживайте кнопку **START** в течение примерно 3 с.
- Измерительная программа запущена: LED-индикатор **режима** мигает зеленым, на дисплее отображается **Rec**.
- ✓ Для моделей с дисплеем:
  - > Нажмите кнопку **START** для переключения между отображаемыми параметрами.

Последовательность отображения (все возможные отображаемые параметры для каждой модели, в зависимости от режима работы отдельные данные не отображаются):

Отображение	T2	T3	H1	G1
Текущее значение температуры (°C / °F)	X	X	X	X
Текущее среднее значение <b>MKT</b> (Средняя кинетическая температура)	X	X	X	X

## 4 Описание измерителя

Отображение	T2	T3	H1	G1
Текущее значение относительной влажности (%)	-	-	X	X
Текущее значение виброускорения, ось X (x, g)	-	-	-	X
Текущее значение виброускорения, ось Y (y, g)	-	-	-	X
Текущее значение виброускорения, ось Z (z, g)	-	-	-	X
Максимальное значение температуры (Max, °C / °F)	x	x	x	x
Минимальное значение температуры (Min, °C / °F)	x	x	x	x
Максимальное значение относительной влажности (Max, %)	-	-	x	x
Минимальное значение относительной влажности (Min, %)	-	-	x	x
Максимальное значение виброускорения, ось X (Max, x, g)	-	-	-	X
Максимальное значение виброускорения, ось Y (Max, y, g)	-	-	-	X
Максимальное значение виброускорения, ось Z (Max, z, g)	-	-	-	X
Штамп времени (🕒)	X	X	X	X
Ресурс батареи в днях (🔋)	X	X	X	X

### Кнопка STOP

- ✓ Измеритель в режиме **Rec** и в качестве критерия остановки запрограммирован критерий «Button Stop» (Остановка нажатием кнопки).
- > Для завершения измерительной программы нажмите и удерживайте кнопку **STOP** в течение примерно 3х секунд.
- Измерительная программа завершена: LED-индикатор **режима** мигает красным, на дисплее отображается **End**.

### Сочетание кнопок **START + STOP**

Измерители можно перевести в спящий режим для экономии заряда батареи. В данном режиме LED-индикаторы состояния и дисплей отключены.

- ✓ Измеритель в режиме **WAIT** или **End**.
- > Одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 с кнопки **START** и **STOP**.
- Спящий режим активирован.

## 4.4. Важная информация и определения

**Измеритель одноразового использования** (модели T1 и T2): измеритель с ограниченным сроком службы, отсчет ведется с момента первого запуска программы.

- **Настройка запуска и остановки:** критерий запуска и остановки измерительной программы определяется в файле конфигурации.  
Необходимо выбрать один из критериев запуска программы. При выборе критерия можно задать задержку по времени (программа запускается через X минут после нажатия кнопки).  
Для завершения программы можно выбрать оба критерия. Тот критерий, который наступает раньше, останавливает программу.
- **Измерительный цикл:** измерительный цикл определяет интервалы, через которые происходит сохранение показаний.
- **Штамп времени:** штамп времени можно установить для документации нажатием кнопки **START** и удерживании её в течении 3 с. Штамп времени устанавливается, например, при передаче ответственности другой организации (учреждению). Можно установить максимум 10 штампов времени. Установка штампа времени сбрасывает статистические значения **Мин**, **Макс** и **МКТ**.
- **Виброускорение:** виброускорение (положительное и отрицательное) измеряется по 3-м осям. Сохраняются и отображаются только те значения, которые превышают заданные предельные значения (максимальное значение за 1 с).  
Значения виброускорения по трем осям измерения отображаются отдельно на дисплее измерителя.  
Максимальное совокупное значение (пик) для всех 3-х осей измерения отображается в PDF отчете.

- **Часовой пояс отчета:** определяет часовой пояс, к которому относятся все временные характеристики (спецификации) в отчете об измерениях. Изменения часового пояса, сделанные в процессе измерения, не учитываются.

---

**i** В случае, когда измеритель находился в режиме **rSt** и не был сконфигурирован повторно, при конфигурации путём копирования файла XML может привести к тому, что время и часовой пояс отчёта могут быть определены неправильно.

---

- **Режим обнуления (rSt)** – инициируется в случае прерывания подачи питания, во время замены батареи. Необходимо повторно сконфигурировать измеритель. Сохраненные данные остаются неизменными.
- **МКТ** (средняя кинетическая температура): МКТ – это расчётная температура. МКТ учитывает изотермические условия хранения. Ее значение имитирует последствия неизотермического хранения вследствие колебаний температуры.

Расчет:

$$T_{mkt} = \frac{\Delta E / R}{-\ln \frac{e^{-\Delta E / RT_1} + e^{-\Delta E / RT_2} + e^{-\Delta E / RT_n}}{n}}$$

$T_{mkt}$  = средняя кинетическая температура в градусах Кельвина

$\Delta E$  = энергия активации (стандартное значение: 83.144 кДж/моль)

$R$  = общая (универсальная) газовая постоянная (0.0083144 кДж/моль)

$T_1$  = средняя температура за первый период времени в градусах Кельвина

$T_n$  = средняя температура за  $n$ -ый период времени в градусах Кельвина

- **Энергия активации МКТ:** значение энергии активации по умолчанию - 83.144 кДж/моль, как рекомендовано в USP <1160>. Если по результатам изучения была выявлена необходимость в других установках, значение энергии активации может быть перенастроено.
- **Единичный сигнал тревоги:** сигнал тревоги подается при превышении заданного предельного значения.
- **Накопленный (кумулятивный) сигнал тревоги** (только для измерений температуры и влажности): при первом превышении заданного предельного значения сигнал

тревоги не подается. Сигнал тревоги подается только в случае, когда отрезок времени, в который предельные значения были превышены, превышает заданный период ожидания (допустимый отрезок времени).

- **Настенный кронштейн** (поставляется только с Testo 184 G1): для измерения виброускорения измеритель должен быть постоянно подсоединен к объекту мониторинга. Установите настенный кронштейн с помощью 2 винтов и двух кабельных стяжек и вставьте измеритель в кронштейн.

## 5 Использование измерителя

### 5.1. Настройка измерителей

#### Отображение/изменение настроек

Требуется программное обеспечение Adobe Reader (версия X и выше).

Измеритель не должен находиться в режиме **Rec**.

1. Подключите измеритель к ПК через USB порт.
  - LED-индикаторы отключены, отображается **uSb** (для моделей с дисплеем). Драйверы устройств устанавливаются автоматически.
  - Отображается окно **Automatic playback** (Автоматическое воспроизведение).
2. Кликните на **Open folder to view files** (Открыть папку для просмотра файлов).
- Откроется менеджер файлов.
3. Откройте файл **testo 184 configuration.pdf**.
4. Внесите изменения в настройки. Внимание:
  - Необходимо корректно ввести модификацию измерителя.
  - Существующие настройки могут быть импортированы нажатием на кнопку **Import** (Импорт). Импортируемые настройки должны быть доступны в формате XML.
  - При использовании Мастера настройки некоторые функции будут предопределены и заполнены автоматически. В режиме Expert можно использовать и установить вручную все функции измерителя.
5. Экспортируйте изменения в настройках нажатием кнопки  в конфигураторе.

- Откроется окно для экспорта данных.
  - 6. Выберите измеритель в качестве места хранения (**Drive TESTO 184**) и экспортируйте настройки, нажав на кнопку **Save** (Сохранить).
  - Настройки хранятся в измерителе как XML-файл.
- XML-файл может использоваться как шаблон для других измерителей (импорт конфигурации в PDF).

### ВНИМАНИЕ

#### Некорректная настройка временных параметров!

- > Не рекомендуется конфигурировать измеритель с помощью функции копировать/вставить XML файл, так как в XML файле не содержится информации о времени и часовом поясе, это может привести к неправильной настройке времени. Пользуйтесь PDF конфигуратором для применения настроек времени, используемых на ПК.

- 7. Закройте файл.  
Может появиться сообщение **Do you want to save the changes to "testo 184 configuration.pdf" before closing?** (Сохранить изменения в файле "testo 184 configuration.pdf" перед закрытием?). Выберите **No** (Нет).
- 8. Отключите измеритель от ПК.
  - Измеритель перейдет в режим **Wait**, LED-индикатор **режима** мигает зеленым/красным.

#### Конфигурация нескольких измерителей с одинаковыми настройками

- > Сконфигурируйте протокол измерений, используя PDF файл конфигурации, или импортируйте существующий XML файл.
- > Подключите измеритель Testo 184 к компьютеру.
- > Нажмите  для того, чтобы сохранить настройки в измерителе.
- > Оставьте PDF конфигуратор открытым. Подключите следующий измеритель Testo 184. Повторите предыдущий шаг, чтобы экспортировать одинаковые настройки.

### **Изменение логотипа для отчета об измерениях**

В отчете об измерениях предусмотрена возможность добавления логотипа. Логотип может быть индивидуально настроен.

Логотип должен быть в формате JPEG, размер файла не должен превышать 5 Кб и имя файла должно быть **Logo.jpg**.

- > Создайте файл с логотипом в соответствии с описанными выше критериями и скопируйте его в измеритель.

### **Настройка измерителей с помощью программного обеспечения Testo**

Измерители также можно настроить с помощью ПО testo Comfort Software Professional (версия 4.3 service pack 2 или выше) или testo Comfort Software CFR (версия 4.3 service pack 2 или выше) и testo Saveris CFR Software включая надстройки к нему. Пожалуйста, ознакомьтесь с соответствующим Руководством пользователя на программное обеспечение.



После настройки измерителя с использованием Comfort Software 21 CFR Part 11 и testo Saveris CFR Software конфигурация с помощью PDF файла более не возможна.

---

### 5.2. Измерения

#### Запуск измерений

В зависимости от заданных настроек измерителя, измерительная программа запускается в соответствии с одним из следующих критериев:

- Запуск нажатием кнопки: удерживайте кнопку **START** в течение > 3 с.
- Запуск по времени: измерения начинаются автоматически при наступлении заданного времени.
- Измеритель переходит в режим **Rec**, LED-индикатор **режима** мигает зеленым.

#### Установка штампов времени

В процессе работы измерительной программы (режим **Rec**), можно задать до 10 штампов времени. Они могут быть использованы, например, для документирования момента передачи ответственности.

- > Удерживайте кнопку **START** нажатой в течение > 3 с.
- На 3 секунде отобразится количество установленных штампов времени и  мигнет три раза (для измерителей с дисплеем), LED-индикатор 3 раза мигнет зеленым/красным.

#### Завершение измерений

В зависимости от настроек измерителя измерительная программа завершается при наступлении одного из следующих критериев:

- Остановка нажатием кнопки: удерживайте кнопку **STOP** нажатой в течение > 3 с.
- Остановка по времени: измерительная программа завершается автоматически при наступлении заданного времени.
- Измеритель переходит в режим **End**, LED-индикатор мигает красным.

### 5.3. Считывания данных

#### Просмотр отчета об измерениях

Для просмотра файлов PDF/A требуется программа Adobe Reader (версия 5 или выше) или иное совместимое программное обеспечение.

1. Подключите измеритель к ПК через порт USB.

- LED-индикаторы отключены, отображается **uSb** (для измерителей с дисплеем). Драйверы устройств устанавливаются автоматически.
- Отображается окно **Automatic playback** (Автоматическое воспроизведение).
- 2. Кликните на **Open folder to view files** (Открыть папку для просмотра файлов).
- Откроется менеджер файлов.
- 3. Откройте файл **testo 184 measurement report.pdf**.
- Будет показан отчет с данными измерений. Отчет представлен в виде графика.
- > Сохраните или распечатайте отчет при необходимости.



Измеренные значения, отображаемые в виде графика в отчете в формате PDF, ограничены серией измерений из 324 показаний. Внутренний алгоритм автоматически выбирает показания для графика и отображает их. Таким образом часть данных может не отображаться на графике. Мы рекомендуем использовать testo ComSoft для считывания и отображения всех измеренных значений.

---

### **Детальный анализ результатов измерений**

Для проведения детального анализа или дальнейшей обработки результатов требуется программное обеспечение testo Comfort Software Professional (версия 4.3 service pack 2 или выше) или testo Comfort Software CFR (версия 4.3 service pack 2 или выше) и testo Saveris CFR Software включая надстройки к нему (принадлежность). Пожалуйста, ознакомьтесь с соответствующим Руководством пользователя на программное обеспечение. Значения ударной нагрузки для Testo 184 G1 не доступны в виде отдельно считываемых данных. Значения ударной нагрузки доступны только в виде графика.

### **Вывод данных измерений через NFC**

Измерители снабжены передатчиком NFC (Беспроводная связь ближнего радиуса действия). Это позволяет считывать данные с измерителя через радиосвязь ближнего действия с помощью совместимых устройств (например, принтер с NFC).

- Включить/отключить функцию NFC для измерителя можно в файле конфигурации.
- Для передачи данных на совместимый с измерителем принтер Testo (например, мобильный принтер для

## 5 Использование измерителя

---

измерителей данных 0572 0576) вам не потребуется дополнительного программного обеспечения.

- Для передачи данных необходимо поместить измеритель вблизи NFC передатчика целевого устройства.
- Пожалуйста, ознакомьтесь с Руководством пользователя на соответствующее целевое устройство.



По умолчанию функция NFC установлена как «Выкл.». Если вы планируете использовать функцию NFC её необходимо включить.

---

## 6 Техническое обслуживание измерителя

### 6.1. Замена батарей

Для измерителей модификаций Testo 184 T1 и Testo 184 T2 замена батарей не предусмотрена (измерители одноразового использования).

---

**i** Текущее измерение будет остановлено в ходе замены батарей. Однако сохраненные данные остаются неизменными. После замены батареи измерители Testo 184 необходимо повторно сконфигурировать через PDF конфигуратор или Comfort Software или testo Saveris 184 конфигуратор.

---

1. Считайте сохраненные данные.
  2. Положите измеритель лицевой стороной вниз.
  3. Откройте отсек для батарей на задней панели корпуса измерителя, повернув крышку против часовой стрелки. Для этой цели можно использовать монету.
  4. Выньте отработавшие батареи.
- 

**i** После удаления отработавшей батареи, пожалуйста, подождите 10 с или нажмите и отпустите кнопку Start 5-10 раз, пока экран полностью не погаснет и LED-индикаторы не перестанут мигать.

---

5. Вставьте новые батареи (требуемый тип батарей указан в таблице с техническими данными) в измеритель таким образом, чтобы был виден положительный полюс.
- 

**i** Используйте только новые оригинальные батареи. Если в измеритель будут вставлены уже частично разряженные батареи, ресурс батареи не будет рассчитан правильно.

Меняйте батареи только если на экране появляется иконка о том, что они полностью разряжены.

Перед и во время использования убедитесь, что LED-индикатор батареи мигает красным, а значок батареи на экране «полный».

---

6. Поместите обратно крышку отсека для батарей и закройте его, повернув крышку по часовой стрелке. Для этой цели можно использовать монету.

- Измеритель находится в режиме перезагрузки, горит **rSt** (для измерителей с дисплеем), LED-индикаторы отключены.

7. Перенастройте измеритель, см. раздел Настройка измерителей.



Проверка работоспособности батарей проводилась для батарей марок EVE и Panasonic. Поэтому рекомендуется для Testo 184 использовать батареи этих производителей.

---

## 6.2. Чистка измерителя

### ВНИМАНИЕ

#### Опасность повреждения сенсора!

> Избегайте попадания жидкости внутрь корпуса.

> При загрязнении корпуса измерителя протрите его влажной тканью.

Не используйте высокоэффективных чистящих средств или растворителей! Можно использовать слабые бытовые чистящие средства или мыльную пену.

## 7 Советы и справка

### Вопросы и ответы

Вопрос	Возможные проблемы / решения
Отображается <b>E0x</b> (для измерителей с дисплеем), все LED-индикаторы мигают красным	Ошибка. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>E01</b>: ошибка конфигурации/поврежден PDF файл.</li> <li>• <b>E02, E03, E04</b> или <b>E05</b>: сенсор неисправен.</li> <li>• <b>E06</b>: задано максимальное количество штампов времени, новый штамп времени не может быть установлен.</li> </ul>
Отображается <b>----</b> (для измерителей с дисплеем)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нет доступных значений (после установки штампа времени).</li> <li>• Измеренное значение некорректно.</li> </ul>
Отображается <b>Hi</b> (для измерителей с дисплеем)	Значение за пределами диапазона измерений.
Отображается <b>Lo</b> (для измерителей с дисплеем)	Значение за пределами диапазона измерений.
Отображается <b>En</b> (для измерителей с дисплеем)	Функция установки штампа времени отключена.
Отображается <b>Err</b> (для измерителей с дисплеем)	Конфигурация/настройка невозможна, например, если активен режим <b>Rec</b>
Невозможно сконфигурировать измеритель через PDF конфигуратор	Если для конфигурации ранее использовалось ПО Comfort Software 21 CFR Part 11, то выполнить конфигурацию с помощью PDF конфигуратора невозможно.
Размер PDF файла конфигурации 0 кБ или файл поврежден	Скопируйте PDF файл из другого Testo 184 или загрузите файл конфигурации с сайта Testo: <a href="http://www.testo.ru">http://www.testo.ru</a>

<b>Вопрос</b>	<b>Возможные проблемы / решения</b>
В отчёте не совпадает время или часовой пояс	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Измеритель Testo 184 не был сконфигурирован после замены батареи. Повторите конфигурацию измерителя для установления корректного времени.</li> <li>&gt; Проверьте настройки времени на Вашем компьютере.</li> </ul>
Протокол измерений не создан	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Пожалуйста, проверьте находится ли измеритель в режиме записи/завершения.</li> <li>&gt; Пожалуйста, подключите измеритель к ПК повторно.</li> <li>&gt; Пожалуйста, проверьте, достаточно ли свободной памяти измерителя.</li> </ul>
Конфигурация PDF не готова к использованию	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Пожалуйста, проверьте, находится ли измеритель в режиме записи</li> <li>&gt; Пожалуйста, проверьте правильный ли режим измерителя выбран</li> <li>&gt; Пожалуйста, проверьте, сконфигурирован ли измеритель через CFR 21. После использования ПО настройка через PDF конфигуратор невозможна.</li> </ul>
Нет ЖК дисплея	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Пожалуйста, проверьте, активен ли ЖК-дисплей в конфигурации</li> </ul>
Нет диодного дисплея	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Пожалуйста, проверьте, активен ли диодный дисплей в конфигурации</li> </ul>
Нет штампа времени	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Пожалуйста, проверьте, активен ли штамп времени в конфигурации</li> </ul>
Нет NFC	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Пожалуйста, проверьте, активен ли NFC в конфигурации</li> </ul>

Вопрос	Возможные проблемы / решения
Измеренное значение влажности выходит за поле допуска	<p>a Было ли достигнуто время отклика t99?</p> <p>b Находился ли измеритель H1/G1 в условиях относительной влажности более 80 % дольше 60 часов без герметизации</p> <p>c Использовался ли измеритель H1/G1 в условиях относительной влажности более 80 % дольше 60 часов?</p> <p>Решение для пунктов b и c:</p> <p>&gt; Храните измеритель в течение 12 часов при t &gt;30 °C и относительной влажности менее 20%.</p> <p>или</p> <p>&gt; Храните измеритель в течение 12 ч при температуре от 20°C до 30°C и относительной влажности около 75%.</p>

При возникновении любых вопросов обращайтесь к дилеру или в Сервисную службу Testo. Контактные сведения приведены на задней стороне данного документа, а также на сайте:

[www.testo.ru](http://www.testo.ru).



**Testo SE & Co. KGaA**

Celsiusstr. 2, 79822 Titisee-Neustadt, Germany

Phone: +49 7653 681-0

Fax: +49 7653 681-100

E-mail: [info@testo.de](mailto:info@testo.de)

Internet: [www.testo.com](http://www.testo.com)

**Testo Instruments (Shenzhen) Co. Ltd.**

China Merchants Guangming Science & Technology Park, Block A, B4 Building,  
No. 3009 Guan Guang Road, Guangming New District, SHENZHEN Postal Code  
518107

Phone: 400-611-6610

Internet: [info@testo.com.cn](mailto:info@testo.com.cn)

**ООО «Тэсто Рус»**

115054, г.Москва, переулок

Строченовский Б., д. 23В, стр.1

Тел/факс: +7 (495) 221-62-13

[info@testo.ru](mailto:info@testo.ru)

<http://www.testo.ru>